

Bellinzona, 29 marzo 2017

**MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 4037**  
**CONSUNTIVO BELLINZONA MUSEI 2016**

Commissioni competenti: • Commissione della gestione

Lodevole Consiglio comunale,  
Signore e signori Presidente e Consiglieri comunali,

**1. Premessa**

L'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei è entrato in funzione il 1. gennaio 2016. Il primo mandato di prestazione tra Comune e ente autonomo, avallato dal Consiglio comunale nella seduta del 21 settembre 2015, ha validità un anno e prevede lo stanziamento di un contributo globale per l'esercizio 2016 di 1 milione di franchi.

La scelta di un rinnovo del mandato limitata nel tempo è facilmente comprensibile ed è legata al processo aggregativo in corso. Nell'ambito dei lavori di preparazione del nuovo Comune si sta infatti ragionando sul futuro assetto della nuova Amministrazione comunale, compresi gli enti autonomi. Sarebbe perciò stato prematuro sottoporre al Consiglio comunale un mandato di prestazione su più anni. Il prossimo mandato di prestazione, con validità dall'1.1.2018, potrà invece tenere conto della nuova impostazione post-aggregativa e potrà prevedere, se del caso, una durata su più anni.

La trasformazione del Museo di Villa dei Cedri in ente autonomo di diritto comunale è stata voluta per dotare il Museo della necessaria autonomia e indipendenza operativa (pure mantenendo un saldo legame con la Città attraverso il controllo di Municipio e Consiglio comunale)

In questi primi mesi di attività il Consiglio direttivo dell'ente (composto dai municipali Roberto Malacrida, presidente, e Giorgio Soldini e da Mattia Sormani, Gian Luca Cantarelli, Tiziano Ferracini e Alice Croce Mattei) si è occupato di aspetti operativi e organizzativi e ha preso le prime misure per valorizzare l'intero comparto di Villa dei Cedri, includendo parco e vigneto.

In particolare si è dovuto rendere autonomo il segretariato che in passato, prima della costituzione dell'ente, si appoggiava sui servizi centrali del Comune. Questo riorientamento organizzativo è ancora in corso. La prima misura in questo ambito è però stata la creazione di una posizione di mediatore culturale dal 1.07.2016 in seguito alla partenza del Museo in Erba per Lugano, in modo da poter creare offerte ad hoc per le scolaresche e di organizzare una serie di attività per ragazzi di mercoledì pomeriggio. Nel 2016, questa posizione corrispondeva al un 30% e tramite una riorganizzazione interna, si è creato una posizione al 50% dal 1.01.2017 senza aumentare il volume degli stipendi. Nel frattempo i servizi centrali del Comune hanno ancora fatto da supporto per alcune attività amministrative (come da esempio la gestione dei crediti e il pagamento degli stipendi). Va detto che, anche sotto questo profilo, in ambito aggregativo si stanno facendo delle valutazioni sul futuro assetto amministrativo e funzionale del Dicastero cultura del futuro Comune e degli enti autonomi ad esso legati.

## **2. Nuovo piano contabile**

Nel 2016 è stato impostato un nuovo piano dei conti per la gestione della contabilità del Museo Civico Villa dei Cedri, che permetta non solo una contabilità annuale (esercizio contabile 1.01 – 31.12, come da conti comunali), ma anche una contabilità a progetto (per gestire il budget di una mostra specifica, budget che impatta su più esercizi contabili, da un minimo di due a quattro anni).

L'acquisizione del programma contabile Banana e il nuovo piano dei conti permetteranno al Museo di confrontarsi con l'effettivo fabbisogno finanziario per la gestione di tutte le attività e le strutture del comparto Villa dei Cedri. Infatti fino alla costituzione dell'Ente autonomo Bellinzona musei molte voci del piano contabile (manutenzione stabili, parco, veicoli, gestione del parco informatico e la sua manutenzione, parte delle spese di sorveglianza, ecc.) erano gestite e/o integrate da/in altri servizi e difficilmente valutabili dalla direzione del Museo prima dell'esercizio contabile 2016. Bellinzona Musei intende così poter procedere nell'ottimizzazione della gestione dei conti iniziata nel 2015.

A proposito del **nuovo piano dei conti**, ecco di seguito le modifiche più importanti:

- > i vecchi conti 260.318.056 "Spese per mostre e manifestazioni" e 260.318.055 "spese per collezione permanente" sono adesso suddivisi in modo da meglio identificare in particolare le voci "comunicazione", "trasporti", "assicurazioni opere d'arte" e "pubblicazioni" fin'ora tutte comprese sotto la voce "Spese per mostre e manifestazioni"; importanti le voci "mediazione culturale" (fino al 2015 totalmente integrata nel conto "spese per collezione permanente") o "restauro" e "materiale di conservazione" per quanto riguarda la collezione;

Inoltre ogni mostra è identificata con un codice specifico che permette una gestione a progetti e di consegnare un consuntivo preciso seguendo il piano contabile per ogni mostra (essenziale per i rapporti con i sponsor e con le fondazioni donatrici).

- > il vecchio conto di ricavi “contributi vari” è suddiviso in modo da identificare separatamente il contributo del Comune, il contributo del Cantone all’attività espositiva, isolando sotto contributi vari le fondazioni e i sponsor;
- > la creazione del servizio di mediazione culturale (con una persona al 30% dal 1.07 al 31.12.2016 e 50% dal 1.01.2017) e la promozione di eventi per aumentare l’attrattività del museo rappresentano voci non solo di spese ma anche di ricavi.

Spiegazione dei conti:

- 4000 corrisponde ai mandati di curatela di mostre o ricerca dati a terzi perché tutte le mostre non possono essere realizzate dalla conservatrice / curatrice del Museo;
- 4010 indennità ospiti include ogni spesa di accoglienza legate alle condizioni di prestiti e al lavoro con la stampa (spese di viaggio e pernottamento se gli artisti sono viventi; spese per “corrieri” cioè le persone mandate dai musei prestatori per accompagnare le opere durante il viaggio e l’installazione delle opere; ma anche spese di viaggio per la stampa se si fanno venire giornalisti da Milano o da Zurigo, include inoltre spese di viaggio e pernottamento per conferenzieri esterni);
- 4021 corrisponde ai mandati ad un restauratore per interventi di conservazione o restauro sulle opere della collezione; corrisponde anche al necessario controllo delle opere da parte di un restauratore certificato in occasione di prestiti da terzi per le mostre organizzate dal Museo (necessario per questioni assicurative);
- 4022 sotto la voce pubblicazioni sono considerate le spese di grafica, stampa, fotolitografia, ma anche spese di traduzione e di contributo autori; le pubblicazioni sono di per sé anche un elemento di promozione di una mostra e del Museo, essendo presenti in altri musei, a dipendenza dell’editore e del progetto anche in varie librerie in Svizzera e Italia e/o Francia;
- 4024 corrisponde al costo dell’assicurazione per le opere della collezione e alle spese di assicurazione per le mostre; grazie al nuovo contratto di assicurazione entrato in vigore al 1.01.2016 non solo la copertura assicurativa

offre oggi le garanzie museali usuali e ottimali, con costi contenuti (ci ha permesso di risparmiare circa CHF 6'000.00 all'anno riguardo alle spese per assicurazione di opere d'arte del 2015) ;

4030 le spese di marketing e comunicazione includono tutti gli stampati per le attività di espositive e di mediazione del Museo (inviti, flyers, manifesti), le campagne di affissione (una campagna SGA costa circa CHF 10'000.00 per due settimane), le inserzioni nella stampa (incluso media partenariato), la segnaletica interna delle mostre (pannelli, teloni, tesi sale o eventuale giornale della mostra), incluso il lavoro del grafico, e i costi di un eventuale addetto stampa e i costi legati alla rassegna stampa (eco della stampa e Argus) e eventuali operazioni di marketing.

4060 le spese di sorveglianza includono spese relative all'impianto d'allarme del Museo, all'apertura/chiusura dei cancelli del parco da parte della Securitas durante l'estate, al personale cassa e sorveglianza durante le mostre;

4061 nelle altre spese per collezione entrano in particolare le spese per le campagne fotografiche delle opere della collezione (campo nel quale il Museo ha un grande ritardo da colmare e campo essenziale per a medio termine poter pubblicare la collezione online, almeno parzialmente).

### **3. Primo esercizio contabile Bellinzona Musei**

#### **BILANCIO - PASSIVI**

> Accantonamenti per riparazioni e manutenzioni:

Riguardano in particolare il parco di Villa dei Cedri. Nell'estate del 2016 è stato avviato un progetto di rivalorizzazione del parco di Villa dei Cedri dal Dipartimento opere pubbliche; studio preliminare e progetto di massima affidato all'arch. paesaggista Francesca Kamber Maggini – qui di sotto le varie tappe del progetto fino ad oggi. Dopo i primi incontri con la signora Kamber Maggini (maggio-giugno 2016), si è deciso di aspettare i risultati dello studio preliminare prima di fare qualsiasi ulteriore intervento (anche le zone dove piantare fiori, dove curare radici, ecc.) e dunque oltre al taglio erba e l'intervento sul tricoderma nel parco, non sono stati effettuati gli altri lavori necessari in assenza di linee guide; dal 2017 disponiamo di un quadro generale e di

linee guide per interventi di manutenzione coerenti e non danneggianti per gli alberi secolari.

> Accantonamenti per conservazione e restauro:

Si ricorda qui che il Museo di Villa dei Cedri non dispone ne di un restauratore fisso ne di un collaboratore scientifico, perciò ogni lavoro sulla collezione di conservazione preventiva e inventario/documentazione è dato in mandato esterno.

La riorganizzazione generale dei depositi di Villa dei Cedri avvenuta nel 2014-2015 ha permesso di evidenziare una serie di restauri importanti e necessari a breve termine per opere della collezione del Museo – sui 12 interventi previsti sulla collezione nel 2016, sono stati possibili solo 4 (assenza non prevista di 6 mesi della nostra restauratrice di fiducia).

> Accantonamento per campagna fotografica fondi:

Per la collezione di Villa dei Cedri, si dispone di un fondo limitato di riproduzioni (o non esistono le immagini o non sono più utilizzabili), anche per opere importanti; mentre è centrale oggi la visibilità online delle collezioni. Perciò, dopo la riorganizzazione dei depositi, il grande cantiere del Museo è quello di campagne fotografiche sistematiche delle collezioni e in particolare dei fondi monografici; per questo sono previsti ogni anno circa CHF 12'000.00 (anche in funzione della programmazione espositiva). Nel 2016 purtroppo, questo progetto è stato in gran parte sospeso in seguito alla transizione della gestione amministrativa municipale all'Ente autonomo, compito affidato alla conservatrice in attesa di un direttore amministrativo.

> Accantonamento per rete telematica

La Villa stessa non è attualmente allacciata ne a Internet ne alla rete del comune, lo è solo lo stabile detto Dependance. ciò rende necessario per l'informatizzazione indispensabile della cassa del Museo – anche per essere coordinati con i Castelli per il biglietto comune Bellinzona Pass – lavori di infrastruttura e non solo di acquisizione informatica (computer, stampante specifica per i biglietti, software).

È inoltre in sospeso dal 2014 la richiesta di Wi-Fi nel parco, anche necessario per la nuova tensostruttura nel parco di Villa dei Cedri, inaugurata ufficialmente a ottobre 2016.

Dopo un primo sopralluogo e una prima offerta da parte delle AMB, è stata presa la decisione di procedere per la gestione della rete telematica e del parco informatico con le AMB. Progetto che ha preso ritardo per mancanza di tempo del personale amministrativo di Villa dei Cedri.

#### CONTO ECONOMICO – RICA VI

I ritardi nella consegna dei materiali per il nuovo impianto d'illuminazione del Museo (Messaggio municipale 3836), hanno costretto ad uno spostamento di parte della programmazione 2015 al 2016. A livello di consuntivo, questo si traduce con una voce di contributi vari relativamente bassa, dato che parte del finanziamento ottenuto per questa programmazione è già stata versata nel 2015 (infatti CHF 14'000.00 sono già stati registrati sul conto 260.469.010 *Contributi vari* nel 2015 per le spese realizzate nel 2016, in particolare le voci 4020 *materiale per allestimento* e 4010 *indennità ospiti*). Di conseguenza l'importo a preventivo per il 2016 risultava già relativamente modesto.

Il conto economico 2016 è così riassunto:

Spese per personale	475'582.95
Spese per servizi e prestazioni	402'899.11
Altre spese d'esercizio	206'217.36
<hr/> Totale spese	<hr/> 1'084'699.42
Ricavi da attività	14'990.45
Ricavi anni precedenti	552.40
Contributi	1'066'000.00
<hr/> Totale Ricavi	<hr/> 1'081'542.85
Avanzo/disavanzo d'esercizio	- 3156.57

#### 4. Rapporto attività (allegato)

Il rapporto di attività è allegato al presente Messaggio.

#### 5. Dispositivo di voto

In considerazione di quanto esposto codesto Lodevole Consiglio comunale è invitato a volere

risolvere:

È approvato il Consuntivo 2016 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei.

PER IL MUNICIPIO  
Il Sindaco: Mario Branda  
Il Segretario: Philippe Bernasconi



Handwritten signatures in blue ink are present over the seal and the names of the Mayor and Secretary.

#### Allegati:

Dati consuntivo 2017  
Rapporto di revisione



## **Museo Civico Villa dei Cedri**

### **1. IN GENERALE**

Dal 1° gennaio 2016 il Museo Civico Villa dei Cedri ha ottenuto lo statuto di Ente autonomo di diritto comunale *Bellinzona Musei*. Conservatore del Museo è dal 2013 Carole Haensler Huguet.

Con decisione del 21 dicembre 2015 il Municipio ha designato i tre rappresentanti in seno al Consiglio direttivo di *Bellinzona Musei* che si compone quindi dei seguenti membri: Roberto Malacrida (presidente), Giorgio Soldini e Mattia Sormani (per il Municipio), Tiziano Ferracini e Alice Croci Mattei (per la Fondazione Amici), Gian Luca Cantarelli (per OTR) e Carole Haensler Huguet. Al 31 dicembre 2016 Tiziano Ferracini si è ritirato dalla Fondazione Amici e quindi anche dal Comitato direttivo dell'Ente autonomo.

#### **1.1 L'organico del Museo**

Il personale di Villa dei Cedri lavora prevalentemente a tempo parziale - ad eccezione del custode che ha un'occupazione a tempo pieno. L'organico si compone di:

- Carole Haensler Huguet, conservatrice al 60%
- Morena Gilardi Masoni, responsabile amministrativa al 40%
- Olena Selivanova, segretaria/registrar al 60%
- Louise Dalmas, responsabile biblioteca al 20% oltre a mandati per progetti specifici di mediazione culturale
- Fabio Rotta, custode e tecnico del Museo al 100% (con mansioni di sorveglianza sui piani durante le mostre)
- Jonas Chapuis, tecnico museale, con un'occupazione dal 40% al 50% (retribuzione oraria)
- Mauro Massera, sorveglianza festiva e sostituzione custode con retribuzione oraria

Stagista all'80%:

- Marine Englert fino a fine giugno 2016

Mediazione culturale al 30%:

- Mariadele Zanetti, dal 1° luglio 2016 al 31 dicembre 2016

#### **1.2 Riorganizzazione struttura del personale**

Nell'ambito del processo di ristrutturazione dell'organico del Museo in seguito all'entrata in funzione dell'Ente autonomo *Bellinzona Musei* è stato aperto il concorso di mediatore culturale per il 2017 al 40-50%.

Sono giunte 96 candidature e sono stati selezionati 4 nominativi per i colloqui di assunzione che si sono svolti nel corso del mese di novembre. È stata nominata Barbara Fibbioli di Roveredo che entrerà in funzione il 1° febbraio 2017.

È ancora in corso la ridefinizione della struttura del personale per rispondere meglio alle mansioni del Museo e per far fronte alle nuove sfide che si apriranno con la creazione dell'ente autonomo *Bellinzona Musei*. Questa ridefinizione andrà di pari passi con le riflessioni in ambito aggregativo per quanto riguarda il futuro assetto amministrativo e funzionale del Dicastero cultura del futuro Comune e degli enti autonomi ad esso legati.

#### **1.3 Formazione del personale**

Istruzioni puntuali e precise sono state organizzate per le persone addette alla cassa e alla sorveglianza prima dell'apertura di ogni mostra dal conservatore.

In seguito ai lavori sul sito Internet del Museo è stata organizzata a inizio 2016 un'istruzione al segretariato e alla conservatrice per le nuove modalità d'uso e di aggiornamento del sito.

Per la nuova gestione contabile dell'Ente è stato acquistato nel corso del mese di agosto il programma *Banana* per il quale sono stati organizzati due incontri per la formazione.

## 2. COLLEZIONE

### 2.1 Conservazione

Il lavoro sulla collezione dovrà essere completato con l'aggiornamento dell'inventario e soprattutto con la pianificazione di varie campagne fotografiche dei fondi che sono documentati con immagini di qualità di stampa solo per una piccola percentuale. Purtroppo, questo progetto è stato in gran parte sospeso in seguito alla transizione della gestione amministrativa municipale all'Ente autonomo, compito affidato alla conservatrice in attesa di un direttore amministrativo.

Sul piano della conservazione preventiva e dei restauri, il lavoro di riordino dei depositi ha permesso di identificare i necessari interventi di restauro e la loro urgenza. Interventi che sono stati pianificati sull'arco dei prossimi tre anni e che riguardano anche opere iconiche della collezione.

### 2.2 Opere restaurate

Nel corso dell'anno sono stati eseguiti interventi di conservazione sulle opere seguenti:

- Regina Conti, *Studio per ritratto di giovane donna [Rose Helène de Mt]*, 1943, carboncino su carta, 57.4 x 48.3 cm, in deposito dalla Collezione d'arte della Confederazione;
- Bruno Cassinari, *Paesaggio a Mondonico*, 1944, olio su tela, 45.2 x 60.7 cm;
- Costante Borsari, *Madre*, 1925, olio su tela, 55.3 x 45.2 cm;
- anonimo, *Frazione montana sopra Roveredo in Capriasca*, 1942, matita e acquarello su carta, 31 x 43 cm;
- Massimo Cavalli, *Scontro*, 1978, acquaforte su zinco; *Senza titolo*, 1988, acquaforte su rame; *Senza titolo*, 1985, acquaforte su zinco; *Canneto*, 1957, acquaforte su rame;
- Augusto Sartori, *Ritratto di giovinetta*, pastello su cartone;

### 2.3 Acquisizioni

Nel corso dell'anno il Museo ha acquisito l'opera seguente:

- Andrea Gabutti, *Senza titolo*, 2012, china su carta, 120 x 120 cm

e con la Società Svizzera di Grafica

- Vaclav Pozarek, *Sans titre*, 2016, serigrafia a tre colori, 680 x 960 mm
- Claudia Comte, *Curves and Corners*, 2015, quattroxilografie a colori su carta Z-offset, 500 x 500 mm
- Richard Tuttle, *Chiaroscuro*, 2016, xilografia a colori, 550 x 460 mm.

### 2.4 Donazioni

La Fondazione Amici di Villa dei Cedri ha donato le opere seguenti:

- Laura Stocco, *Rapsodie siciliane*, 2009, sabbia, cristalli, pigmenti colorati su tela riportata su tavola, 100 x 61 cm;
- Riccardo Licata, *Composizione*, 1971, acrilico su tela, 49.5 x 39.5 cm;
- Riccardo Licata, *Composizione*, 1972, acrilico su tela, 50 x 60 cm.

Avv. Marco Bernasconi ha donato al Museo l'opera di:

- Giovanni Molteni, *[Paesaggio marittimo con doppia scogliera]*, 1965, acquarello su carta, 63 x 49 cm.

È entrata una donazione di 231 opere su carta dell'artista ticinese Fiorenza Bassetti, che ha portato alla creazione di un nuovo fondo monografico.

### 2.5 Depositi

È stata accolta in deposito dalla Città di Bellinzona l'opera seguente:

- Claudio Taddei, *Etnika 2016*, 2016, acrilico su tela, 140 x 200 cm

realizzata in una performance di musica e pittura per la manifestazione "RAZZISMO ?" che ha avuto luogo il 19 marzo presso la corte di Palazzo Civico di Bellinzona.

## **2.6 Richieste di prestiti di opere in collezione e di materiale fotografico**

La casa editrice *Pagine d'arte sagl* di Tesserete ha chiesto in prestito 26 fotocolor e 8 immagini digitali delle opere di Giovanni Molteni per la pubblicazione dedicata all'artista.

## **3. ATTIVITÀ ESPOSITIVA**

### **3.1 Mostre**

La programmazione artistica 2016 ha risposto ai seguenti obiettivi :

- a) ridare visibilità e credibilità al Museo a livello svizzero, e dunque nei confronti dei suoi potenziali prestatori (musei e collezionisti svizzeri), in modo da poter elaborare mostre più attrattive (con prestiti "prestigiosi") e concepire mostre in partenariato con altri musei;
- b) sensibilizzare l'interesse sulla sua propria collezione, su cosa rappresenta e metterla in dialogo con altre collezioni in un contesto svizzero (e europeo);
- c) dimostrare in modo concreto al pubblico il potenziale degli spazi del Museo di Villa dei Cedri. Con la mostra autunnale è stato possibile mostrare concretamente il perché il Museo è rimasto chiuso un periodo abbastanza lungo nel 2014/2015 per lavorare su clima e luci. La mostra ha infatti beneficiato di prestigiosi prestiti dal Musée Picasso di Antibes, dalla Fondazione Gandur pour l'Art a Ginevra oltre che dal Musée d'art et d'histoire di Ginevra che non sarebbero mai giunti a Bellinzona con le condizioni climatiche e di luce degli anni passati);
- d) concepire una programmazione, tenendo conto del potenziale finanziamento delle mostre tramite fondazioni e sponsor.

I riscontri a livello svizzero e i risultati delle richieste di prestito per il 2017 dimostrano che gli obiettivi sono stati raggiunti.

#### **3.1.1 Carlo Fornara. Il ritratto vigezzino. Prospettiva e confronti 2** **5 dicembre 2015 – 28 marzo 2016**

a cura di Annie-Paule Quinsac et Carole Haensler Huguet

e in contemporanea

#### ***L'albero della gioia***

**26 settembre 2015 – 24 gennaio 2016 (prolungata fino al 14 febbraio 2016)**

a cura di Mariarosa Mutti in dialogo con Carole Haensler Huguet

Vedi rapporto di attività 2015.

#### **3.1.2 Dimensione disegno. Posizioni contemporanee** **23 aprile – 7 agosto 2016**

a cura di Carole Haensler Huguet

Una mostra di arte contemporanea che ha trasformato, talvolta sconvolto, gli accoglienti spazi espositivi di Villa dei Cedri, invitando il pubblico a vivere la storica dimora come un luogo di esperienza, consone alla definizione del museo del XXI secolo come spazio di sperimentazioni e luogo del dialogo culturale. Il progetto ha proposto un'esplorazione dei mezzi del disegno – oggi pratica pluridisciplinare dove gli strumenti elementari come la pietra grafite, il carboncino, l'inchiostro, l'acquarello si combinano con la fotografia, la scultura, le arti decorative, la proiezione e l'architettura. L'esposizione ha ospitato le opere di 14 giovani artisti svizzeri.

#### **3.1.3 I più bei libri svizzeri del 2015** **28 agosto – 25 settembre 2016**

Ogni anno l'Ufficio federale della cultura (UFC) indice il concorso *I più bei libri svizzeri*, distinzione con cui riconosce prestazioni straordinarie nell'ambito del design e della produzione libraria. Il

Ticino ha accolto per la prima volta la mostra itinerante che ha presentato tutti i libri partecipanti al concorso, prima di proseguire per Basilea e Losanna. La mostra a Villa dei Cedri è stata coronata da un ricco programma di incontri e manifestazioni rivolti a un pubblico variegato.

In contemporanea

**Forme infinite. Un omaggio al Ticino del '900 nelle collezioni di Villa dei Cedri**  
a cura di Carole Haensler Huguet

La presentazione autunnale della collezione del Museo si è concentrata sugli artisti ticinesi o attivi in Ticino tra il 1910 e il 2010, sottolineando l'interesse del Museo per la diversità delle espressioni artistiche del '900. Lo scopo era di documentare l'evoluzione della Collezione negli ultimi dieci anni in dialogo con i fondi già esistenti, evidenziandone lo sviluppo nel tempo e l'indirizzo perseguito. Con le mostre *le carte leggere, leggere le carte* (2007/8) e *le carte dei poeti* (2015), il Museo ha voluto valorizzare le opere su carta che costituiscono gran parte della sua Collezione. Le riflessioni del Museo si sono arricchite nel dialogo con gli artisti del territorio o legati ad esso così come lo testimoniano le generose donazioni di Fernando Bordoni e Francine Mury o l'acquisizione/donazione della Fondazione Wilfrid Moser e di Andrea Gabutti.

**3.1.4 L'anima del segno. Massimo Cavalli – Guido Strazza – Hans Hartung**  
a cura di Carole Haensler Huguet  
8 ottobre 2016 – 29 gennaio 2017

La mostra ha reso omaggio al segno primordiale, al gesto creatore nella seconda metà del Novecento. Con l'incontro tra l'artista ticinese Massimo Cavalli (\*1930), l'italiano Guido Strazza (\*1922) e il precursore franco-tedesco Hans Hartung (1904-1989), il Museo è diventato così il centro di un dialogo artistico tra cultura italiana e francese. I tre artisti combinano infatti un interesse per il gesto con un'esplorazione dei fondamenti della pittura (superficie, luce, colore, pennellata). Il percorso espositivo sottolineava in particolare l'importanza dello scambio tra le tecniche pittoriche e incisive nella loro pratica artistica.

**4. VISITATORI**

Nel 2016, Villa dei Cedri ha accolto **3'986 visitatori** ripartiti come segue:

La mostra <i>L'Albero della gioia</i> ha accolto 3 classi (fuori orario di apertura del Museo)	57 visitatori (1°gennaio-14 febbraio 2016)
<i>Carlo Fornara e il ritratto vigezzino. Prospettiva e confronti 2</i>	1'142 visitatori (1°gennaio-28 marzo 2016)
<i>Dimensione disegno. Posizioni contemporanee</i>	1'141 visitatori
Per <i>Territori</i> – Festival di teatro nello spazio urbano	38 spettatori
<i>I più bei libri svizzeri + collezione</i>	542 visitatori (entrata gratuita)
<i>L'anima del segno. Hartung Cavalli Strazza</i>	979 visitatori (7 ottobre-31 dicembre 2016)
<b>Eventi fuori sede</b>	
Conferenza alla Biblioteca cantonale di Bellinzona <i>Un percorso attraverso i ritratti di Giovanni Segantini</i> (9 marzo)	52 partecipanti
Conferenza al LAC di Lugano <i>Dal gesto al segno – approcci sulle tecniche dell'incisione</i> (20 ottobre)	35 partecipanti

## 5. MEDIAZIONE CULTURALE

### 5.1 Offerte per ragazzi, scolaresche e per famiglie

Con la partenza del *Museo in Erba* da Bellinzona a fine giugno 2016, il Museo Civico Villa dei Cedri è stato incaricato dal Municipio di implementare la sua offerta per bambini, ragazzi e scolaresche. Dal 1° luglio fino al 31 dicembre è stata incaricata come mediatrice culturale Mariadele Zanetti.

#### 5.1.1 Appuntamenti ricorrenti

- in occasione della Pasqua, Villa dei Cedri e in collaborazione con il *Museo in Erba* una *Caccia al tesoro* tra parco e Museo destinata alle famiglie;
- *Librarsi al Parco*: appuntamento ricorrente dal 2013, in collaborazione con la biblioteca comunale e il servizio bibliomobile di Ondemedio, con due offerte nel mese di agosto (23 e 25 agosto 2016) che proponevano una lettura, un laboratorio sulle costruzioni del Cubismo e giochi al parco.

#### 5.1.2 Appuntamenti del mercoledì pomeriggio (un mercoledì al mese)

- due proposte primaverili (11 maggio e 15 giugno) organizzate in collaborazione con la biblioteca comunale con letture, giochi e momenti creativi attorno al tema delle emozioni e della natura;
- un atelier di *stampa a caratteri mobili* per ragazzi a partire dagli 8 anni in collaborazione con *Bazarbookpress* a margine della mostra *I più bei libri svizzeri* (14 e 21 settembre);
- un ciclo declinato in laboratori *Un viaggio nel mondo del segno* con Sonia Rossi Senesi e Ava Loiacono a margine della mostra *L'anima del segno. Hartung | Cavalli | Strazza* (26 ottobre, 30 novembre 2016).

#### 5.1.3 Domenica in famiglia (una domenica al mese)

- il 23 ottobre: *Parole a colori* con il raccontastorie Luca Chierogato e l'illustratrice Alessia Bussini;
- il 27 novembre: atelier di stampa dal titolo *Racconti dal parco*, con elementi raccolti nel parco utilizzati per dare vita a personaggi di fantasia, ideato e condotto da Mariadele Zanetti e
- il 25 settembre: laboratorio di *frottage* con Grazia Fuso e Sheila Mirarchi in occasione di *Strada in festa*.

#### 5.1.4 Attività per scolaresche

##### • Progetto pilota classe guida classe

Il Museo Civico Villa dei Cedri ha lanciato nel 2016 un progetto didattico pilota dal titolo *classe guida classe* per favorire il dialogo tra la scuola e il museo. Il primo esperimento è stato fatto con le scuole medie 2 di Bellinzona durante la mostra *Carlo Fornara: il ritratto vigezzino. Prospettiva e confronti 2*, con la presenza del mediatore di Villa dei Cedri in classe per due lezioni e due visite al mese presso il museo (16.02 e 1.03.2016) dove i ragazzi guidavano i compagni alla visita della mostra (65 partecipanti). Visto il riscontro positivo di questo primo esperimento e l'interesse manifestato da due altri docenti, la collaborazione tra il museo e la scuola è proseguita per la mostra *L'anima del segno. Hartung – Cavalli – Strazza*, con una classe di scuola media di Bellinzona 1 nel corso del mese di novembre. Rispetto alla prima sperimentazione si è lavorato con metà classe con l'intento di agire in maniera più efficace e di instaurare un rapporto di fiducia che facilitasse l'apprendimento. Oltre al docente di visiva, punto di riferimento della sede, è stato coinvolto anche il docente di italiano, poiché il progetto si inserisce bene nella programmazione della didattica di questa materia.

Per il docente di italiano e di classe gli obiettivi raggiunti sono stati i seguenti:

- la capacità di rielaborazione da parte degli allievi dei contenuti della mostra;
- la capacità di considerazioni personali da parte degli allievi;
- la sicurezza nell'espone i concetti chiave della mostra;

- la riuscita degli alunni più deboli ad affermarsi all'interno del gruppo e a partecipare attivamente al processo di apprendimento;
- l'apprendimento da parte degli allievi di prendere appunti spontaneamente;
- l'apprendimento della descrizione oggettiva basata sull'osservazione.

Per la docente di visiva:

- il piacere nello sperimentare tecniche nuove;
- la possibilità dell'allievo di cimentarsi nel ruolo dell'artista in maniera spontanea senza porsi attese sul risultato finale.

Per la responsabile del progetto:

- la soddisfazione di vedere l'entusiasmo dei ragazzi per un progetto così innovativo, dove gli allievi hanno il ruolo di protagonisti.

Il progetto proseguirà nel 2017 e vedrà sempre coinvolta la sede di Bellinzona 1 (in questo caso verranno invertiti i ruoli, visto che si tratta di una richiesta specifica degli allievi) e altre sedi del comprensorio bellinzonese, in modo da estendere l'offerta e sperimentare altre possibili varianti.

- **Visite guidate alle mostre**

Per le scolaresche vengono abitualmente proposte visite guidate e/o i laboratori didattici: 12 nel 2016 (3 per *L'albero della gioia*, 1 per la mostra *Carlo Fornara*, 2 per *Dimensione Disegno*, 2 per *L'anima del segno* e 4 laboratori *La grammatica del segno*).

## **5.2 Offerte per adulti**

### **5.2.1 Visite guidate alle mostre**

Nell'ambito della mostra dedicata a *Carlo Fornara* sono state organizzate 3 visite guidate pubbliche e 4 visite guidate private; per la mostra *Dimensione disegno* sono state organizzate 8 visite guidate pubbliche e 1 visita guidata privata ( in francese); nell'ambito della mostra *L'anima del segno* sono state organizzate 3 visite guidate pubbliche e 3 visite guidate private.

### **5.2.2 Visite guidate al parco**

Sono state organizzate due visite guidate pubbliche al parco con l'architetto paesaggista Francesca Kamber Maggini: la prima il 4 giugno dalla Società ticinese per l'Arte e la Natura (STAN) nell'ambito dell'anno dei giardini e la seconda l'11 settembre 2016 in occasione della Giornata internazionale del patrimonio.

Queste visite hanno avuto un ottimo riscontro da parte del pubblico e della stampa e hanno permesso di avvicinare i partecipanti alla storia e al valore del parco di Villa dei Cedri.

### **5.2.3 Eventi speciali**

#### **5.2.3.1 In sede**

In occasione della *Giornata internazionale dei Musei* del 22 maggio con il tema *I musei svizzeri – incomparabilmente vari: scoprite il vostro museo preferito* sono stati organizzati una visita guidata, un atelier sotto il titolo *Sperimentare con le tecniche del disegno* per il pubblico più giovane (dai 6 ai 10 anni) e la presentazione del vigneto con la degustazione vini.

L'evento dal titolo *Una villa, un museo, un parco, un vigneto* ha avuto una buonissima partecipazione.

Nell'ambito della mostra *I più bei libri svizzeri del 2015* e in collaborazione con la SUPSI – Bachelor in comunicazione visiva, Bonbon – Valeria Bonin e Diego Bontognali hanno presentato il libro *Meret Oppenheim – Worte nicht in giftige Buchstaben einwickeln* premiato nel 2014. Sono poi intervenuti gli studenti della SUPSI sotto la direzione di Andreas Gysin.

L'incontro ha riscontrato un grande successo con la partecipazione di studenti della SUPSI e visitatori di Villa dei Cedri.

#### **5.2.3.2 Eventi fuori sede**

Nell'ambito della mostra *Carlo Fornara e il ritratto vigezzino. Prospettive e confronti 2*, il Museo ha organizzato il mercoledì 9 marzo 2016 presso la Biblioteca cantonale di Bellinzona una conferenza di approfondimento sul tema del ritratto dal titolo *Un percorso attraverso i ritratti di Giovanni Segantini*. Sono intervenuti Stefano Vassere, direttore della biblioteca, Carole Haensler

Huguet, Paola Poscio della Fondazione Poscio Domodossola e Francesca F. Benini, curatrice della Fondazione Museo Mecri di Minusio.

Nell'ambito della mostra *L'anima del segno. Hartung | Cavalli | Strazza* e in collaborazione con la Società Ticinese di Belle Arti è stata organizzata il 20 ottobre la conferenza al LAC di Lugano dal titolo *Dal gesto al segno – approcci sulle tecniche dell'incisione*, relatrice Loredana Müller, attiva come pittrice in Ticino e all'estero, docente di arti applicate.

### **5.2.3.3 Eventi in collaborazione con il Teatro sociale**

Per domenica 24 aprile Villa dei Cedri ha proposto una visita guidata al Museo e lo spettacolo *Força Forte* con Gilles Jobin e Susana Pandés Diaz al Teatro Sociale.

La proposta del 15 maggio comprendeva la visita guidata al Museo e lo spettacolo al Teatro Sociale *Twilight* con Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl.

Per domenica 20 novembre il programma prevedeva un intervento musicale con il percussionista Luciano Zampar a Villa dei Cedri e il concerto *Works for Violin and Piano* di Caroline Goulding & Danae Dörken al Teatro sociale.

Le prime due proposte in collaborazione con il Teatro non hanno purtroppo riscosso un grande successo di pubblico e una ha dovuto essere annullata. Per quanto riguarda la terza proposta all'intervento musicale al Museo erano presenti una decina di persone, ma nessuno ha approfittato della proposta combinata.

### **5.3 Altre proposte**

Nel parco della Villa si sono esibiti gli allievi della scuola di musica *La magia delle corde* domenica 12 giugno per il saggio di fine anno. Con la partecipazione di 18 musicisti e un'ottantina di spettatori.

## **6. TENSOSTRUTTURA**

Lo scorso 12 ottobre nel parco di Villa dei Cedri è stata inaugurata la *Tensy-Dome*, tensostruttura temporanea promossa dalla Fondazione Amici di Villa dei Cedri e progettata dall'architetto cittadino Filippo Brogginì dello studio BlueOffice in collaborazione con un team interdisciplinare. La *Tensy-Dome* sarà messa a disposizione, ogni anno da marzo a ottobre, per appuntamenti e intrattenimenti di vario tipo (istituzionali, privati, associativi o aziendali) come conferenze, vernissage, concerti, aperitivi, animazioni, ricevimenti, ecc.

A partire dal mese di settembre si sono svolte diverse manifestazioni:

- 12 settembre: *Fondazione Loris* con aperitivo e cena preparata da Lorenzo Albricci (Ristorante Locanda Orico di Bellinzona);
- 22 settembre: 30° *Kiwanis Club Bellinzona e Valli* con parte ufficiale e aperitivo;
- 25 settembre: *Strada in festa* con grandissima partecipazione di pubblico;
- 7 ottobre: Conferenza stampa e vernissage della mostra *L'anima del segno. Hartung – Cavalli – Strazza*;
- 12 ottobre: Conferenza stampa (ore 11.00) e inaugurazione ufficiale della tensostruttura (ore 18.00);
- 13 ottobre: Meeting della *Mobiliare Assicurazioni Svizzera*;
- 14 ottobre: Pomeriggio per bambini delle scuole elementari con spettacolo *Circo Tonino*;
- 5 novembre: Riunione *Club Unesco Ticino*.

## **7. BIBLIOTECA**

In parallelo al lavoro di aggiornamento, registrazione e schedatura dei volumi d'arte, si è continuato la promozione del fondo librario per adulti e ragazzi attraverso attività di mediazione culturale (veda punto 5.2)

Gli acquisti si sono orientati principalmente verso:

- pubblicazioni su artisti ticinesi e svizzeri dell'Ottocento e Novecento;
- integrazione di materiale librario e archivistico su artisti in collezione;
- titoli volti alla preparazione delle mostre in preparazione;
- opere riguardanti i periodi moderno e contemporaneo trattati dal Museo.

Le pubblicazioni vertono in generale sull'arte ticinese, italiana e svizzera a partire dal secondo Ottocento, ma è disponibile anche una buona raccolta relativa ad artisti contemporanei di fama internazionale. La Biblioteca è inserita nel sistema ALEPH che permette agli utenti residenti in tutta la Svizzera di consultarne il catalogo e richiedere prestiti interbibliotecari, ampliando così la rete di utenti che frequenta la biblioteca di persona.

### 7.1 Incremento e aggiornamento della biblioteca

Nel 2016 l'incremento delle acquisizioni della *biblioteca* è stato di 135 nuovi titoli, suddivisi tra:

- *biblioteca adulti*: 49 scambi, 80 donazioni, 7 acquisti,
- *biblioteca ragazzi*: 14 acquisti,
- *riviste*: 121 numeri.

Lo stato della biblioteca può essere così riassunto:

- 6'490 titoli catalogati o registrati nelle vecchie schede di cui 2077 su Aleph;
- 1'700 circa in attesa di catalogazione;
- 40 periodici vivi con 1'434 numeri catalogati di testate diverse;
- circa 163 archivi, di dimensioni variabili e con documentazione di natura diversa, su artisti in collezione. L'artista Donato Spreafico ha completato il suo archivio.
- 63 tra DVD e CD-ROM e 32 VHS in attesa di essere copiati. Questo settore è quello più penalizzato perché soggetto ai diritti d'autore.

Nel corso dell'anno sono stati inoltre eseguiti dei lavori di riordino negli spazi della biblioteca.

### 7.2 Attività di scambio e donazioni

Grazie ad un efficiente lavoro di scambio librario con musei svizzeri e europei, lo sviluppo della biblioteca è stato possibile con un minimo di libri acquistati a spese del Museo. Questo servizio permette al Museo non solo di incrementare la disponibilità di materiale senza grandi spese, ma offre la possibilità di recuperare titoli di difficile reperibilità sul mercato. Non va dimenticato che l'attività di scambio favorisce una maggiore divulgazione delle pubblicazioni curate dal Museo e promuove il nome di Villa dei Cedri sia a livello nazionale che europeo.

### 7.3 Servizio all'utenza

La biblioteca di Villa dei Cedri è aperta al pubblico il martedì mattina dalle 8.30 alle 12.30, il mercoledì pomeriggio dalle 14.00 alle 18.00 o su appuntamento. Nel corso del 2016 i prestiti all'utenza sono stati 29 di cui:

- 15 titoli della biblioteca per ragazzi (non registrati in Aleph),
- 13 titoli della biblioteca per adulti,
- 1 richieste interbibliotecarie.

Gli utenti attivi dall'introduzione di Aleph (2008) sono in totale 81.

## 8. PUBBLICAZIONI

Nell'ambito delle mostre sono stati pubblicati i seguenti cataloghi

- *Dimensione Disegno. Posizioni contemporanee*, a cura di Carole Haensler Huguet, edizioni Sottoscala, Bellinzona
- *L'anima del segno. Hartung, Cavalli, Strazza*, a cura di Carole Haaensler Huguet, coedizione Museo Villa dei Cedri, Bellinzona e Pagine d'arte, Tesserete



## 9. PROMOZIONE DELL'IMMAGINE DEL MUSEO

Le reti televisive e radiofoniche presenti sul territorio hanno dato notizia di tutte le manifestazioni organizzate dalla villa con riprese e interviste. Per la stampa scritta vedi tabella sottostante. Le attività organizzate dal Museo e le mostre hanno avuto buona visibilità sia nella stampa ticinese – dove ogni mostra ha avuto anche articoli di approfondimento - che nella stampa Svizzera e Italiana.

	TI/CH	TV/Estero	TV private	RTSI
Stampa quotidiana/Riviste	101			
Stampa italiana	16			
Radio / TV	5	31*	1**	5***
Online	67			

\*Passaggi su media internazionali: 1 al giorno su Sky TG24 per "Il Calendario dell'arte": 30 passaggi giornalieri su Sky Arte HD per "Il Calendario dell'arte" (È intitolata alla potenza del segno, sia grafico sia pittorico, l'esposizione in corso al Museo Civico Villa dei Cedri. Un dialogo fra tre importanti maestri del genere, italiani e non).

\*\*TeleTicino (23 aprile) per inaugurazione della mostra "Dimensione disegno. Posizioni contemporanee"; TeleTicino / "Ticino news LIVE" (12 ottobre) "A Villa dei Cedri si punta sul parco".

\*\*\* RSI LA1 per "Turné" per inaugurazione mostra; RSI LA1 / "Il Quotidiano" per inaugurazione mostra (23 aprile); RETE 2 / per "Voci dipinte": "Museo del Futuro" di Monica Bonetti. Intervista ad A. Crippa, Art Advisor presso la società di servizi integrati per l'arte Opencare e a Carole Haensler Huguet, conservatrice e curatrice del Museo Civico Villa dei Cedri di Bellinzona (15 maggio); RETE 1 per il progetto *Le Camminostorie 'Da Nizza ... al mercato di Bellinzona' – una camminata accompagnata* – con interventi delle storiche Giulia Pedrazzi e Francesca Luisoni e della conservatrice del Museo (17 maggio in diretta); RETE 2 per "Librarsi al Parco al Museo Civico Villa dei Cedri" (22 agosto); RETE 1 / "Agenda" in occasione della Giornata internazionale del patrimonio, intervista a Carole Haensler Huguet (9 settembre); RETE 1 / "Agenda" in occasione della Giornata internazionale del patrimonio con intervista di Andrea Fazioli a Francesca Kamber Maggini (10 settembre); RETE 1 per *I più bei libri svizzeri* con interventi della conservatrice del Museo, di Mariadele Zanetti per la mediazione culturale, di Flavia Tamò di Bazarbookpress e di alcuni ragazzi per l'atelier di stampa a caratteri mobili (14 settembre in diretta); RETE 1 per *L'anima del segno. Hartung | Cavalli | Strazza* e in occasione del fine settimana della grafica, evento nazionale con interventi della conservatrice e dell'artista Loredana Müller (8 novembre in diretta).

### 9.1 Iniziative esterne

Il parco ha ospitato la conferenza stampa organizzata dall'Organizzazione Turistica Regionale Bellinzonese e Alto Ticino di giovedì 14 aprile per la presentazione del progetto *Le Camminostorie 'Da Nizza ... al mercato di Bellinzona'*.

### 9.2 Sito web e comunicazione online

Prosegue la modernizzazione della comunicazione del Museo online. Dopo i lavori di ridefinizione del sito nel 2015, da agosto 2016, il Museo Civico Villa dei Cedri è anche presente sui social media con una pagina Facebook. Obiettivo principale: la promozione degli eventi e delle attività di mediazione culturale e far conoscere il Museo oltre i confini regionali.

Statistiche: 268 persone hanno seguito la pagina con la menzione "mi piace", la portata delle pubblicazione può raggiungere fino a 340 persone circa (eccezione per le manifestazioni del 6

settembre con la visita del parco che ha raggiunto più di 550 persone o l'atelier di stampa a carattere mobile dello stesso mese che ha raggiunto 630 persone).

Profilo: 48%/52% uomini/donne, età compresa tra i 35 e i 44 anni e 45-54 anni (il che corrisponde anche alla maggioranza di chi frequenta Facebook, i giovani adulti sotto i 30 anni nono molto meno presenti su Facebook della generazione dei 40enni, ma frequentano altri social media, in particolare snapchat e Instagram dove si comunica principalmente con immagini).

Provenienza (viene pubblicato sulla pagina FB del Museo solo in italiano): 136 dalla Svizzera (maggiormente dal Ticino), 76 dall'Italia, 13 dalla Germania, seguono Israele, Stati Uniti, Francia, Gran Bretagna (tra 8-5 persone). Attualmente la pagina Facebook del Museo funziona come un secondo sito Internet. Potenza in questo senso la visibilità delle attività del Museo. I fans di Facebook sono virtualmente anche visitatori del Museo.

### **9.3 Altre operazioni di promozione**

Sabato 15 ottobre 2016 il Museo assieme alla *Fondazione Amici* erano presenti con una bancarella al mercato del sabato mattina in occasione dei festeggiamenti per l'apertura della nuova stazione ferroviaria di Bellinzona. Scopo era di avvicinare il Museo e i suoi vari progetti (mostre, mediazione culturale, tensostruttura) al pubblico del Bellinzonese.

## **10. COLLABORAZIONI CON ALTRI ENTI**

Nel corso del 2016, il Museo ha intensificato le sue collaborazioni con il territorio e in particolare con la SUPSI. E iniziato con il workshop del Bachelor in comunicazione visiva sotto la direzione di Andrea Gysin (v. eventi al punto 5.5.3).

Il Museo Civico Villa dei Cedri partecipa in qualità di partner al progetto pilota "Mediazione Cultura Inclusione" è organizzato dalla SUPSI in collaborazione con l'Unitas e i principali musei ticinesi volto a ricercare per promuovere il libero accesso al mondo culturale e artistico, individuando soluzioni alternative e riproducibili in grado di rendere accessibili alle persone con disabilità visive i principali musei d'arte della Svizzera italiana. Il progetto prevede una mappatura delle esperienze fatte in Svizzera e all'estero, un'indagine completa presso il pubblico cieco e ipovedente e un ampio percorso di sperimentazione pratica con attività di mediazione culturale inclusiva, realizzate nel corso del 2017 in collaborazione con i partner del progetto, finanziato principalmente dalla Confederazione e dal Cantone Ticino. Il progetto si costituisce come laboratorio di indagine, sperimentazione, intervento e ricerca di misure di mediazione culturale inclusive a favore di persone con disabilità visive, i cui risultati saranno promossi presso tutte le istituzioni svizzere e restituiti in un protocollo operativo liberamente accessibile e rilasciato sotto licenze Creative Commons. Il laboratorio d'incisione organizzato dal Museo di Villa dei Cedri in questo contesto è menzionato come esempio nell'ambito della mediazione culturale per persone ipovedenti nell'opuscolo dall'AMS "Musei senza barriere".

Dopo il buon successo con le manifestazioni organizzate nel corso del 2015 sono proseguite anche le collaborazioni con la Biblioteca comunale e la Biblioteca cantonale (vedi punto 5.5.3).

## **11. MANUTENZIONE STABILI E PARCO**

Per quanto riguarda la Villa rimangono ancora in sospeso vari lavori di manutenzione che erano previsti per il 2016, come in particolare il rifacimento dell'isolazione del pavimento di una terrazza.

Il DOP ha incaricato l'architetto paesaggista F. Kamber Maggini di elaborare uno studio preliminare sullo stato di conservazione e un concetto di sviluppo e ripristino del parco: concetto concluso a fine dicembre 2016 e presentato al DOP il 1° febbraio 2017. Questo concetto dà le norme di base e le linee di orientamento per ogni intervento nel parco, sia per la manutenzione ordinaria che per quella straordinaria e permetterà uno sviluppo coordinato tra l'Ente Bellinzona Musei e il DOP.

## **12. INFORMATIZZAZIONE**

Rimane inoltre aperto il dossier generale di soluzione telematica generale per Villa dei Cedri (Museo e Dépendance) e in particolare di informatizzazione della cassa del Museo. A questo proposito era stata richiesta un'offerta alle AMB nel corso della primavera del 2016. Il ritardo è

dovuto in gran parte al progetto di logistica che vede interessata anche Villa dei Cedri con l'avvento dell'aggregazione.

### **13. VARIA**

La **sala della biblioteca** è stata occupata nel corso dell'anno per

- le riunioni della Fondazione Amici Villa dei Cedri;
- il master in etica e umanesimo clinico organizzato dalla SUPSI e dalla Fondazione Sasso Corbaro (17 e 18 marzo con 24 partecipanti).
- la conferenza pubblica organizzata dalla Fondazione Sasso Corbaro e dal liceo di Bellinzona sulla Torre di Pisa, relatore il professor Carminati (28 novembre: 35 partecipanti);

#### **il parco**

- nel corso dell'anno è stato riservato per i festeggiamenti di un solo matrimonio;
- nel corso del mese di luglio S. Pelli ha organizzato 6 lezioni di yoga all'aperto frequentate in totale da 25 persone;
- nel corso del mese di giugno il parco di Villa dei Cedri è stato meta per molte scolaresche della regione per una visita botanica, per gite di fine anno e per pranzo al sacco.



## **ALLEGATO**

### **Informazioni generali**

Bellinzona Musei - Museo civico Villa dei Cedri è un'ente autonomo definito da un mandato di prestazione con il Comune di Bellinzona, entrato in vigore il 1.1.2016 con una durata quadriennale.

Il mandato ha lo scopo di regolare i rapporti tra il comune e Bellinzona Musei nell'ambito della promozione dell'attività culturale e artistica in generale, dell'organizzazione dell'attività museale sia nel Museo Civico di Villa dei Cedri sia in altri spazi, della gestione del comparto di Villa dei Cedri (parco e vigneto), della manutenzione ordinaria degli stabili che fanno riferimento al Museo Villa dei Cedri (stabile principale e dépendance adiacente) e delle infrastrutture al loro interno, della collaborazione con altri enti per la creazione, la promozione e la valorizzazione degli itinerari turisticoculturali sul territorio, della gestione dei rapporti con la società, le associazioni e i servizi comunali attivi in ambito culturale.

Il mandato definisce le prestazioni che Bellinzona Musei eroga e il contributo globale fornito dal Comune a copertura dei costi prodotti dall'attività svolta.

### **1 Informazioni sui principi applicati per l'allestimento del conto annuale**

Bellinzona Musei applica le norme del nuovo diritto contabile entrato in vigore il 1 gennaio 2013 di cui al titolo 32. del Codice delle Obbligazioni a decorrere dall'esercizio 2016.

Il conto annuale è stato allestito in CHF, che rappresenta la valuta funzionale dell'ente autonomo e l'esercizio contabile termina al 31 dicembre.

#### **Conversione divise estere**

La contabilità è tenuta nella moneta, il franco svizzero (CHF).

Tutti i valori patrimoniali monetari e i debiti in divisa estera sono convertiti al tasso di cambio in vigore alla data di bilancio. Le transazioni in valuta estera vengono convertite al corso di conversione al momento della transazione.

#### **Liquidità**

Le liquidità comprendono le consistenze di cassa, i crediti bancari e il conto corrente con il Comune di Bellinzona.

Esse sono allibrate al loro valore nominale.

**ALLEGATO**

**Ratei e risconti attivi**

I ratei e risconti attivi sono determinati facendo riferimento alla componente temporale di quote dei ricavi, proventi, costi ed oneri comuni a due o più esercizi.

In tale voce sono stati iscritti i proventi di competenza dell'esercizio, esigibili in periodi successivi, ed i costi sostenuti nel periodo ma di competenza di esercizi successivi.

**Altri crediti a breve termine**

Gli altri crediti a breve termine sono iscritti al loro valore nominale.

Tutti i crediti, in caso di prevedibili perdite, sono valutati al presumibile valore di realizzo mediante costituzione di un apposito fondo svalutazione crediti.

**Immobilizzazioni materiali**

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte a bilancio al valore d'acquisto. Le quote di ammortamento vengono stabilite applicando i tassi d'ammortamento in base al metodo degressivo, applicando i tassi del Promemoria fiscale A1995-Aziende commerciali.

Depositi a scansie e installazioni analoghe:

15%

Macchine d'ufficio e Ordinatori (hardware e software):

40%

	Mobilio: scaffalature	Apparecchiature e materiale informatico	Totale
<b>Valore a bilancio al 01.01.2016</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Investimenti	8'541.45	7'233.50	15'774.95
Disinvestimenti	0.00	0.00	0.00
Ammortamenti	1'281.45	2'893.50	4'174.95
<b>Valore a bilancio al 31.12.2016</b>	<b>7'260.00</b>	<b>4'340.00</b>	<b>11'600.00</b>

Se vi sono dei segnali di sottovalutazione durevole, gli immobilizzi immateriali saranno soggetti ad una verifica per riduzioni durevoli di valore.

I costi di riparazione e manutenzione che non incrementano il valore del cespite vengono addebitati direttamente al conto economico.

**Debiti per forniture e prestazioni**

I debiti vengono iscritti nel bilancio al loro valore nominale.

**Ente autonomo Bellinzona Musei**  
**Museo civico Villa dei Cedri**  
**6500 Bellinzona**

**ALLEGATO**

**Ratei e risconti passivi**

I ratei e risconti passivi sono determinati facendo riferimento ai costi di competenza dell'esercizio sostenibili in periodi successivi, ed i proventi percepiti nel periodo, ma di competenza di esercizi successivi.

Gli accantonamenti sono valutati nel giorno di chiusura del bilancio sulla base delle probabili uscite monetarie.

I rischi sono stati considerati in misura sufficiente. Gli accantonamenti rappresentano obblighi di legge o di fatto.

Gli accantonamenti comprendono:

	<b>Valore contabile al 01.01.2016</b>	Formazione	Utilizzo	<b>Valore contabile al 31.12.2016</b>
Accantonamento manutenzione Parco	0.00	40'000.00	0.00	40'000.00
Accantonamento interventi isolamento	0.00	45'000.00	0.00	45'000.00
Accantonamento per interventi di restauro collezione	0.00	13'000.00	0.00	13'000.00
Accantonamento per consulenza da restauratori per inventario e depositi	0.00	8'000.00	0.00	8'000.00
Accantonamento campagna fotografica fondi collezione	0.00	12'000.00	0.00	12'000.00
Accantonamento materiale conservazione	0.00	15'000.00	0.00	15'000.00
Accantonamento per cassa museo e soluzione telematica	0.00	21'000.00	0.00	21'000.00
Accantonamento per ore straordinarie 2016	0.00	21'000.00	0.00	21'000.00
<b>Totale</b>	<b>0.00</b>	<b>175'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>175'000.00</b>

Gli accantonamenti rappresentano il saldo dei costi preventivati per il 2016 ma che saranno ultimati e remunerati nel corso dell'esercizio 2017. Eventuali risparmi sugli accantonamenti saranno sciolti nel corso del 2017.

**Impegni eventuali**

Gli impegni eventuali vengono valutati alla data del bilancio. Qualora appaia probabile un esborso, senza un corrispondente vantaggio economico, deve essere costituito un accantonamento. In caso contrario si inserisce una notifica in allegato.

**ALLEGATO**

**2 Informazioni e delucidazioni inerenti a poste del bilancio**

al 31.12.2016  
CHF

**Crediti da prestazioni**

Crediti da Comune Bellinzona

136'360.77

**Totale Crediti da prestazioni**

136'360.77

**3 Numero di collaboratori**

al 31.12.2016

**Media annua dei posti di lavoro a tempo pieno**

Fino a 10 posti di lavoro a tempo pieno

x

Al massimo 50 posti di lavoro a tempo pieno

Al massimo 250 posti di lavoro a tempo pieno

Oltre 250 posti di lavoro a tempo pieno

**4 Spiegazioni inerenti a poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili**

al 31.12.2016  
CHF

**Costi altri periodi contabili**

Ricavi anni precedenti: saldo 1.1.2016 cassa Euro

554.55

**Totale costi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili**

554.55

**5 Eventi importanti successivi alla data di chiusura del bilancio**

Non vi sono ulteriori eventi posteriori alla data del bilancio da citare o considerare nel conto annuale 2016.

**6 Indicazioni supplementari**

Per assolvere i propri compiti il Comune di Bellinzona concede a Bellinzona Musei l'utilizzo gratuito del comparto Villa dei Cedri e delle infrastrutture al suo interno.

Il patrimonio culturale del Museo civico di Villa dei Cedri si compone di:

- collezione permanente di proprietà della Città di Bellinzona;
- collezioni private il cui possesso è formalizzato con atti giuridicamente vincolanti;
- lasciti, donazioni, prestiti di qualsiasi genere provenienti da privati e enti pubblici;
- dotazione della Biblioteca.



**Ente autonomo Bellinzona Musei**  
**Museo civico Villa dei Cedri**  
**6500 Bellinzona**

**ALLEGATO**

La Città di Bellinzona conferisce e dà in uso gratuito a Bellinzona Musei:

- la collezione permanente;
- per delega, il patrimonio ricevuto a prestito temporaneo o indeterminato da parte di terzi;
- il patrimonio della Biblioteca;
- i beni mobili, le attrezzature di Villa dei Cedri e dell'adiacente dépendance;
- il vigneto di Villa dei Cedri.

A Bellinzona Musei è garantita la piena autonomia artistica e culturale.

Eventuali acquisti di opere a destinazione della collezione permanente saranno a carico dell'esercizio, non saranno quindi attivate, e saranno di proprietà del Comune di Bellinzona.

**Personale**

I servizi finanziari del Comune di Bellinzona si occupano direttamente della gestione degli stipendi e indennità del personale nominato e del personale incarico, così pure dell'indennità della commissione consultiva. Il pagamento e la contabilizzazione degli oneri sociali derivanti dalla gestione del personale è effettuata direttamente dai servizi finanziari del Comune di Bellinzona che trasmette gli importi per la relativa contabilizzazione nei conti di Bellinzona Musei.

I costi relativi agli stipendi e ai contributi sociali sono compresi nel Mandato di prestazione.

La contabilizzazione per il 2016 risulta essere la seguente:

Indennità commissione consultiva	2'160.00
Stipendi e indennità personale nominato	226'916.60
Stipendi e indennità personale incaricato	162'633.10
Contr. AVS, AI, IPG, AD e AF	26'741.00
Contributi alla Cassa pensioni	42'910.00
Premi assicurazioni infortuni	5'257.00
Premi assicurazioni malattie	4'457.00
Rimborso da assicurazioni per infortuni	-1'137.50
Totale costi del personale	<u>469'937.20</u>

Nel costo degli stipendi e indennità personale nominato è compreso un accantonamento per gli straordinari 2016 di CHF 21'000.--.

I servizi finanziari del Comune di Bellinzona hanno accertato che i beneficiari delle prestazioni pagate sono iscritti come indipendenti all'AVS e in caso contrario i contributi dovuti sono stati regolarmente conteggiati.

Spettabile  
**Bellinzona Musei**  
Ente Autonomo di diritto comunale  
Piazza San Biagio 9  
**6500 Bellinzona**

Bellinzona, 06 marzo 2017/SB/AR/sr

**RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE SULLA REVISIONE LIMITATA  
AL CONSIGLIO DIRETTIVO DELL'ENTE AUTONOMO DI DIRITTO COMUNALE  
*Bellinzona Musei, Bellinzona***

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il Conto Annuale (bilancio, conto economico ed allegato) di Bellinzona Musei per l'esercizio chiuso al **31 dicembre 2016**.


Il Consiglio Direttivo è responsabile dell'allestimento del Conto Annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel Conto Annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, le verifiche dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni ed altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

**Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il Conto Annuale, come pure la proposta di impiego del risultato d'esercizio, non siano conformi alle disposizioni legali.**

**Dobbiamo segnalare che dal profilo amministrativo (gestione stipendi e pagamenti) l'Ente Autonomo dipende ancora completamente dal Dicastero Finanze della Città di Bellinzona. Questo è in contrasto con lo Statuto.**

Con distinta stima.

  
Cont. Att./Fed.  
Stefano Besomi  
(Revisore responsabile)

**REBEFID\* Sagl**

  
Cont. Att. Fed.  
Andrea Rege Colet

- Conto annuale

Sede:  
Piazza Simen 7  
Casella postale 1491  
CH-6501 Bellinzona

Tel. +41 91 825 68 72/3  
Fax +41 91 825 97 42  
info@rebefid.ch

Succursale:  
Riva Paradiso 2a  
Casella postale 835  
CH-6902 Paradiso

Tel. +41 91 921 46 65  
Fax +41 91 921 46 66  
info@rebefid.ch

**Conti**

Conto	Descrizione	Saldo CHF
<b>BILANCIO</b>		
<b>ATTIVI</b>		
<b>Attivo circolante</b>		
1000	Cassa	
1001	Cassa Euro	950.00
1010	Posta	
1020	Banca Stato conto CHF	22'915.01
1021	Banca Stato conto Euro	17.65
1030	Carte di debito e di credito	
	Liquidità	
	<b>Liquidità</b>	<b>23'882.66</b>
1100	Debitori (donazioni + sponsors)	
1101	Crediti da Comune Bellinzona	136'360.77
1105	Fatture da incassare	
1109	Delcredere	
	<b>Crediti da prestazioni</b>	<b>136'360.77</b>
1176	Imposta preventiva	
	<b>Altri crediti a breve termine</b>	
1300	Costi anticipati	
1301	Ricavi da incassare	
	<b>Ratei e risconti attivi</b>	
<b>Attivo fisso</b>		
1500	Attrezzi, apparecchi e macchinari	
15009	Attrezzi, apparecchi e macchinari ammortizzati	
1510	Mobilio	8'541.45
15109	Mobilio ammortizzato	-1'281.45
1520	Apparechiature e materiale informatico	7'233.50
15209	Apparechiature e materiale informatico ammortizzati	-2'893.50
	<b>Immobilizzazioni materiali</b>	<b>11'600.00</b>
<b>TOTALI ATTIVI</b>		<b>171'843.43</b>
<b>PASSIVI</b>		
<b>Capitale dei terzi a breve termine</b>		
2000	Fornitori/creditori	
2270	Assicurazioni sociali	
	<b>Debiti per prestazioni</b>	
2300	Costi da pagare	

**Conti**

Conto	Descrizione	Saldo CHF
2301	Ratei e risconti passivi (transitori passivi) <b>Ratei e risconti passivi</b>	
2350	Accantonamenti per riparazioni e manutenzioni	-85'000.00
2351	Accantonamenti per conservazione e restauro	-36'000.00
2352	Accantonamenti per campagna fotografica fondi	-12'000.00
2353	Accantonamenti per rete telematica	-21'000.00
2391	Altri accantonamenti a breve termine <b>Accantonamenti a breve termine</b>	-21'000.00 <b>-175'000.00</b>
<b>Capitale proprio</b>		
2800	Capitale proprio <b>Capitale proprio</b>	
2970	Utile o perdita riportata <b>Riserve/Utili e perdite</b>	
<b>TOTALE PASSIVI</b>		<b>-175'000.00</b>
<b>Utile(+)</b> Perdita(-) da bilancio		<b>-3'156.57</b>
<b>CONTO ECONOMICO</b>		
<b>RICAVI DA SERVIZI E PRESTAZIONI</b>		
3000	Affitto	-1'350.00
3010	Tasse entrata visitatori	-7'037.50
3020	Prestazioni per terzi	
3030	Vendita cataloghi, ecc. (Museumshop)	-4'183.95
3040	Visite guidate e eventi	-780.00
3050	Mediazione culturale/Didattica	-1'639.00
3065	Vendite bibite e diversi <b>Ricavi da servizi e prestazioni</b>	<b>-14'990.45</b>
3080	Vendita Vino Villa dei Cedri <b>Ricavi da vendita vino</b>	
3100	Contributi vari	-34'000.00
3110	Contributo Comune	-1'000'000.00
3111	Contributi Mediazione culturale	-20'000.00
3120	Contributo Cantone <b>Totale Contributi</b>	-12'000.00 <b>-1'066'000.00</b>
<b>TOTALE RICAVI DA SERVIZI E PRESTAZIONI</b>		<b>-1'080'990.45</b>
<b>COSTI</b>		
4000	Curatela, ricerca	10'000.00
4010	Indennità ospiti (alloggio, viaggio, per diems, ecc.)	13'461.00
4020	Materiale allestimento, conservazione e restauro	65'167.15
4021	Restauro	27'950.00

**Conti**

Conto	Descrizione	Saldo CHF
4022	Pubblicazioni	67'417.75
4023	Trasporti	48'626.00
4024	Assicurazione opere d'arte	11'759.80
4030	Comunicazione & Marketing	45'149.05
4040	Visite guidate e eventi	8'077.97
4050	Mediazione culturale/Didattica	11'006.90
4060	Spese di sorveglianza	50'771.00
4090	Acquisto opere d'arte	10'700.00
4061	Altre spese collezione	12'660.00
4065	Acquisti bibite e diversi	1'446.25
4070	Altre spese mostre e manifestazioni	5'559.75
4071	Spese postali per mostre e manifestazioni	13'146.49
	<b>Costi per servizi e prestazioni</b>	<b>402'899.11</b>
4080	Costi Vino Villa dei Cedri	
	<b>Costi produzione vino</b>	
5000	Stipendi e indennità personale nominato	226'916.60
5001	Stipendi e indennità personale incaricato	162'633.10
5002	Indennità comitato direttivo	2'160.00
5003	Indennità comitato scientifico	
5011	Rimborso da assicurazioni per infortuni	-1'137.50
5012	Rimborso da assicurazioni per malattie	
5020	Indennità fuori orario	
5030	Gratifiche per anzianità di servizio	
5080	Reclutamento del personale	105.00
5081	Formazione e perfezionamento professionali del personale	3'244.00
5082	Spese di rappresentanza e indennità di trasferta	2'296.75
5089	Rimanenti spese per il personale	
5700	Contributi AVS, AI, IPG, AD e AF	26'741.00
5701	Contributi alla cassa pensione	42'910.00
5702	Premi assicurazione infortuni	
5703	Premi assicurazione malattie	9'714.00
	<b>Costi del personale</b>	<b>475'582.95</b>
6040	Servizio lavanderia	618.00
6050	Manutenzione stabili e strutture	71'475.90
6060	Manutenzione parco	68'254.25
6130	Manutenzione mobilio	177.90
6131	Manutenzione attrezzi, apparecchi e macchinari	26'232.10
6132	Manutenzione apparecchiature informatiche e licenze	9'025.20
	<b>Manutenzioni e riparazioni</b>	<b>175'783.35</b>
6200	Manutenzione veicoli	955.75
6210	Carburante e olii	341.10
6220	Assicurazione RC/CP e tasse circolazione	947.65
	<b>Costi veicoli</b>	<b>2'244.50</b>
6300	Assicurazione stabile	
	<b>Assicurazioni cose</b>	
6420	Combustibile e costi per riscaldamento	9'933.15

**Conti**

Conto	Descrizione	Saldo CHF
	<b>Costi riscaldamento</b>	<b>9'933.15</b>
6500	Materiale di cancelleria e stampati	6'300.60
6503	Libri, riviste e documentazioni varie	2'445.57
6510	Spese telecomunicazioni	187.00
6513	Spese postali	1'985.50
6520	Tasse associazioni	955.00
6530	Spese per fiduciaria / avvocati	
	<b>Costi amministrativi</b>	<b>11'873.67</b>
6600	Inserzioni varie	2'124.90
	<b>Costi pubblicitari</b>	<b>2'124.90</b>
6800	Ammortamenti	4'174.95
	<b>Ammortamenti</b>	<b>4'174.95</b>
6940	Spese bancarie	67.34
6941	Tasse conto corrente postale	
6949	Perdite su cambi (valute estere)	15.50
6950	Interessi Attivi	
6999	Utile su cambio	
	<b>Costi e ricavi finanziari</b>	<b>82.84</b>
	<b>Altri costi d'esercizio, ammortamenti e risultati finanziari</b>	<b>206'217.36</b>
8500	Costi anni precedenti	
8510	Ricavi anni precedenti	-552.40
	<b>Risultato estraneo, straordinario, relativo ad altri periodi contabili</b>	<b>-552.40</b>
	<b>TOTALE COSTI</b>	<b>1'084'147.02</b>
	<b>Utile (-) Perdita (+)</b>	<b>3'156.57</b>
	Differenza deve essere zero (cella vuota)	

**PROGETTI**

	<b>Collezione</b>	
:C	Collezione permanente	68'901.87
:	<b>Mostre</b>	
:MAG	Albero della Gioia	4'123.10
:MDD	Dimensione Disegno 2016	119'897.83
:MF	Carlo Fornara e il ritratto 20105	10'219.10
:MHCS	Anima del segno. Hartung-Cavalli-Strazza 2016	75'006.99
:MNK	Verleihung der Narrenkappe 2017	2'448.90
:MIL	In(de)finiti luoghi 2017	65.10
:MHD	Honoré Daumier 2017	17'858.00
:MLS	I più bei libri svizzeri 2016	9'065.45
:GEN	<b>Generale</b>	<b>60'406.40</b>

**Conti**

Conto	Descrizione	Saldo CHF
<b>LIQUIDITA'</b>		
300.016	Indennità commissione consultiva	-2'160.00
301.001	Stipendi e indennità personale nominato	-205'916.60
301.002	Stipendi e indennità personale incaricato	-162'633.10
303.001	Contributi AVS, AI, IPG, AD e AF	-26'741.00
304.001	Contributi cassa pensione	-42'910.00
305.001	Premi assicurazione infortuni	-5'257.00
305.010	Premi assicurazione malattia	-4'457.00
318.010	Assic. incendi, danni acque e natura	
352.013	Contributo a Bellinzona Musei	-507'363.70
390.001	Addebito interno per prestazioni dip.	-43'699.10
436.001	Rimborso da assicurazioni per inf.	1'137.50
436.002	Rimborso da assicurazioni per mal.	
1091	Operazioni da confermare GEcoTI	
	<b>Totale conti di liquidità</b>	<b>-1'000'000.00</b>
<b>1099</b>	<b>Contributo Comune Bellinzona</b>	<b>1'000'000.00</b>
	<b>TOTALE</b>	